

Publicaciones editoriales: Mitos

Myths about editorial publications

Ciro Maguiña Vargas¹, César Soriano Álvarez², Fernando Osoro Plenge³

El ocaso del siglo XX y los albores del XXI han venido asociados a grandes presiones en la búsqueda de la excelencia y la perfección. La actividad editorial estandarizada y normalizada no ha sido ajena a este fenómeno. Sin embargo, en el proceso de una profesionalización mayor de esta actividad editorial muchas personas ajenas a los procesos editoriales, suelen preguntarse y en ciertas ocasiones indignarse cuando en las revistas médicas, “sobre todo en las nacionales” se producen errores de publicación, que los sajones denominan “*Publishing erratum*”. En ese sentido, la lógica tendencia a minimizar el error se convierte por desconocimiento en una necesidad de perfección absoluta, debido a que creemos que en las revistas médicas extranjeras todo es perfecto.

En términos generales una revista normalizada editorialmente cuenta con un sistema de revisión a fin de minimizar los errores de forma y fondo en las publicaciones¹. A pesar de ello, en más de una ocasión el trabajo de limpieza de errores al 100 % puede resultar deficiente y frustrante²⁻⁵.

Los errores tipográficos son los más comunes y se producen de forma regular en todos los ámbitos de las comunicaciones. En la literatura científica, los errores se producen por muchas razones, incluyendo no sólo los de deficiencias en la diagramación y tipografía defectuosa, sino también los cálculos inexactos, el plagio, la fabricación o falsificación de datos, etc⁶.

La fe de erratas en el campo editorial se utiliza para definir una fuente de información inexacta o un error significativo en el contenido de un artículo. La fe de erratas no debe incluir imprecisiones tipográficas de poca importancia.

En ciertas ocasiones el error puede ser por omisión o falta de información en el documento principal, lo que obliga a generar una adenda para agregar el contenido faltante u omitido.

Los sistemas de indización encuentran hasta 200 fes de erratas de fondo cada mes⁷.

Sólo en nombres de los autores en cinco revistas médicas de alto impacto (*New England Journal of Medicine*, *JAMA*, *The Lancet*, *Annals of Internal Medicine* y *British Medical Journal*) se tiene una incidencia significativa, en la fe de erratas, esto a pesar de las estrictas normas de edición, revisión por pares y el uso de editores profesionales en todos los manuscritos aceptados¹.

Por ejemplo juntos el *Journal of Clinical Oncology (JCO)* y *Journal of the National Cancer Institute (JNCI)* publicaron 190 fes de erratas, para una tasa de error de $4\% \pm 1\%$ (desviación estándar) al año, 26 de 190 errores fueron graves (14 %). El tiempo medio desde la publicación del artículo y la publicación de la fe de erratas correspondiente fue de 3,5 meses para los errores triviales en comparación con 8,3 meses para los errores graves ($p = 0,03$). La propagación de errores en las citas antes y después de la publicación de la fe de erratas fue del 15 % y 2% respectivamente ($p < 0,01$)⁸.

El *Committee on Publication Ethics* viene desarrollando un primer análisis cuantitativo del gran número de fe de erratas publicadas en todas las disciplinas del conocimiento con el fin de producir datos precisos sobre la frecuencia de correcciones publicadas en las diferentes disciplinas en los últimos años, los tipos de errores que son más comunes y el impacto de esas correcciones⁹.

Por otro lado hay mitos absurdos, como el hecho de que un mismo autor no puede publicar varias veces artículos distintos en números diferentes de la colección editorial de una revista. Ejemplos de esta práctica totalmente lícita – mientras no se convierta en publicación redundante o plagio¹⁰⁻¹⁵ – se puede observar en innumerables revistas indizadas al Medline.

Así mismo, un manuscrito no puede ser únicamente desechado por la filiación académica y profesional al momento de su evaluación, pues en el proceso de arbitraje se analizan diversos componentes de fondo y forma de manera anónima, mientras que el prestigio del o de los autores y su procedencia institucional sólo es conocida por el Comité Editorial. Actuar de manera inversa a las normas de arbitraje anónimo por pares que establecen los requerimientos de Vancouver es trasgredir la libertad de la comunicación científica.

Creemos que *Acta Médica Peruana* debe ser una tribuna democrática del saber y con elevados estándares de

1. Presidente del Fondo Editorial Comunicacional del Colegio Médico del Perú. Lima, Perú

2. Director de la revista *Acta Médica Peruana*, Órgano oficial de difusión científica del Colegio Médico del Perú. Lima, Perú.

3. Director Ejecutivo del Fondo Editorial Comunicacional del Colegio Médico del Perú. Lima, Perú

normalización editorial, de manera que se constituya en un instrumento eficiente y eficaz para que los investigadores puedan publicar sus manuscritos y que éstos sean visibles en las mejores bases de datos a nivel nacional e internacional sin perderse en esa extensa área gris de publicaciones sin periodicidad y normalización editorial o en su defecto migren hacia instituciones extranjeras¹⁶. En ese sentido, hacemos un llamado a incrementar la actividad editorial científica sustentada por el desarrollo de la ciencia e innovación nacional y regional.

Por ello, en el caso de Acta Médica Peruana y los Cuadernos de Debate en Salud venimos trabajando gradualmente con la finalidad de aumentar la rigurosidad de nuestros filtros de corrección, fortalecer nuestro equipo de corrección de estilo y prediagramado incrementar nuevos productos editoriales autosostenibles en base al apoyo permanente al Fondo Editorial Comunicacional del Colegio Médico del Perú que nuestra directiva actual ha ratificado¹⁶.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Thomas A. Trikalinos. Does it mean anything if your own name is wrong in your published paper?. The FASEB Journal. 2009; 23: 2346-2348.
2. Montalvo-Jave E, Villegas-Alvarez F, Montalvo-Arenas C, Peña-Sánchez J, Gutiérrez-Vega R, Piña E. Liver Transplantation: Some advances in liver cancer, live liver donation, and cell transplantation. Rev Gastroenterol Mex. 2009; 74(4): 341-348. Fe de erratas en: Rev Gastroenterol Mex. 2010; 75(1):131.
3. César Cabezas, Flor Ramos, Máximo Vega, Magna Suárez, Giovana Romero, Carlos Carrillo, Myriam Strulli, María C. Reyna MP García, Eduardo Gotuzzo. Impacto del programa de vacunación contra hepatitis viral B (HVB) íntegro al programa ampliado de inmunizaciones (PAI) en Huanta (Perú) 1994 - 1997. Rev Gastroenterol Per. 2000; 20(3):201 -212 . Fe de erratas en: Rev Gastroenterol Per. 2000; 20(4).
4. Guía de Práctica Clínica sobre el Diagnóstico y Tratamiento de la Diarrea Aguda Infecciosa en Pediatría Perú – 2011. Carlos González S., Carlos Bada M., Raúl Rojas G., Guillermo Bernaola A., Carlos Chávez B. Rev Gastroenterol Per. 2011; 31(3):258 -277. Adendum en: Rev Gastroenterol Per. 2012; 32(1):100-104.
5. Zuño Burstein Alva. La lepra (enfermedad de Hansen). Parte I: Manifestaciones Clínicas. Rev Peru Med Exp Salud Publica. 2005; 22(1):83 -84. Fe de erratas en: Rev Peru Med Exp Salud Publica. 2005; 22(2): 153.
6. Retraction policies of high-impact biomedical journals[Internet]. [citado 2012 jun 17]. Available a partir de: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC385306/>
7. mlab00044-0031.pdf (objeto application/pdf) [Internet]. [citado 2012 jun 17]. Available a partir de: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC227483/pdf/mlab00044-0031.pdf>
8. Molckovsky A, Vickers MM, Tang PA. Characterization of published errors in high-impact oncology journals. Current Oncology. 2010 nov 25;18(1):26–32.
9. COPE Research Grant | Committee on Publication Ethics: COPE [Internet]. [citado 2012 jun 17]. Available a partir de: <http://publicationethics.org/resources/research>.
10. Hugo Arroyo-Hernández. Faltas éticas en publicación científica: a propósito de un nuevo caso. Rev Perú Med Exp Salud Pública. 2009; 26(3): 408 -409.
11. Mayta-Tristán P, Curioso WH. Política editorial ante la detección de una publicación redundante. Rev Peru Med Exp Salud Publica. 2009; 26(1): 5-8.
12. Salinas JL, Mayta-Tristán P. Publicación duplicada: un caso peruano. Rev Gastroenterol Peru. 2008; 28(4): 390-91.
13. Huamaní C, Mayta-Tristán P, Rodríguez-Morales AJ. Irregularidades éticas en la investigación estudiantil. An Fac Med (Lima). 2008; 69(2): 146.
14. Walter H. Curioso. “Publicar o Perecer vs Duplicar y Perecer”: Evidencia de publicaciones repetidas [Internet]. [citado 2012 jun 17]. Available a partir de: <http://www.epiredperu.net/epired/eventos/WEB%20I%20AS%20TMH%20Peru%202011/Workshop%20on%20manuscript%20writing/05%20Evidencia%20de%20publicaciones%20-%20Curioso.pdf>
15. Charles Huamaní, Percy Mayta-Tristan. Producción científica peruana en medicina y redes de colaboración, análisis del Science Citation Index 2000-2009. Rev Perú Med Exp Salud Pública. 2010; 27(3): 315 - 323.
16. Acta Médica Peruana - Apoyo permanente al Fondo Editorial Comunicacional del Colegio Médico del Perú[Internet]. [citado 2012 jun 17]. Available a partir de: http://www.scielo.org.pe/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1728-59172012000100001&lng=es&nrm=iso&tlng=es

CORRESPONDENCIA

Fernando Osore Plenge
fosores@gmail.com